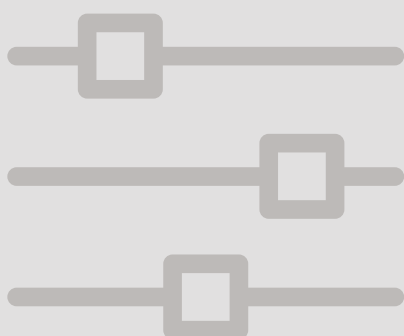


Modulo di controllo NIBE SMO S40



Guida rapida

NAVIGAZIONE

Selezionare



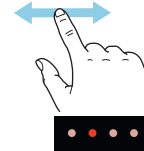
La maggior parte delle opzioni e funzioni si attiva premendo leggermente il display con il dito.

Scorrere



Se il menu è dotato di vari sottomenu, è possibile visualizzare maggiori informazioni trascinando lo schermo verso l'alto o il basso con il dito.

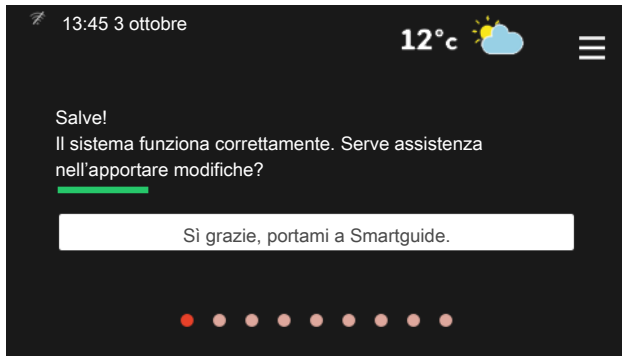
Sfogliare



I puntini sul bordo inferiore mostrano che vi sono altre pagine.

Trascinare lo schermo a destra o sinistra con il dito per sfogliare tra le pagine.

Guida smart



La guida smart aiuta a visualizzare le informazioni sullo stato corrente e a trarre il massimo dalle impostazioni più comuni in modo facile. Le informazioni visualizzate dipendono dal prodotto di cui si dispone e dagli accessori collegati al prodotto.

Aumentare la temperatura dell'acqua calda



Qui è possibile avviare o arrestare l'aumento temporaneo della temperatura dell'acqua calda.

Impostare la temperatura interna.



Qui è possibile impostare la temperatura nelle zone dell'impianto.

Panoramica del prodotto



Qui è possibile trovare informazioni su nome del prodotto, numero di serie del prodotto, versione del software e assistenza. Quando è presente nuovo software da scaricare, è possibile farlo qui (a condizione che SMO S40 sia collegato a myUplink).

IN CASO DI DISTURBI AL COMFORT

Se si verifica un disturbo al comfort di qualsiasi tipo, sono presenti alcune misure a cui fare ricorso prima di contattare l'installatore. Per le istruzioni, consultare la sezione "Risoluzione dei problemi".

Sommario

1	<i>Informazioni importanti</i> _____	4
	Dati di installazione _____	4
	Numero di serie _____	5
2	<i>Funzionamento del modulo di controllo</i> ____	6
3	<i>Display</i> _____	7
	La spia di stato _____	7
	La porta USB _____	7
	Il pulsante on/off _____	7
	Il display _____	7
	Navigazione _____	8
	Tipi di menu _____	8
	Menu di sistema _____	10
4	<i>myUplink</i> _____	11
	Specifiche _____	11
	Attacco _____	11
	Gamma di servizi _____	11
	App mobile per myUplink _____	12
5	<i>Manutenzione di SMO S40</i> _____	13
	Controlli regolari _____	13
	Consigli per risparmiare _____	13
6	<i>Disturbi al comfort</i> _____	14
	Menu informativo _____	14
	Gestione allarmi _____	14
	Risoluzione dei problemi _____	14
	Solo risc. supplementare _____	16
	<i>Informazioni di contatto</i> _____	19

1 Informazioni importanti

Dati di installazione

<i>Prodotto</i>	<i>SMO S40</i>			
Numero di serie				
Data di installazione				
Installatore				
Pompa di calore 1 – 4				
Pompa di calore 5 – 8				

<i>N.</i>	<i>Nome</i>	<i>Impostazioni predefinite</i>	<i>Impostazione</i>
1.30.1	Curva, riscaldamento (offset)	9	
1.30.2	Curva, raffrescamento (offset)	0	
1.30.7	Curva personalizzata (pendenza della curva)		

<i>Accessori</i>	

IL NUMERO DI SERIE DEVE SEMPRE ESSERE FORNITO

Con la presente si certifica che l'installazione è stata eseguita in base alle istruzioni contenute nel manuale dell'installatore NIBE e alle normative applicabili.

Data _____

Firma _____

Numero di serie

Il numero di serie si trova sul lato sinistro del modulo di controllo e nella schermata iniziale "Panoramica del prodotto".



Numero di serie



ATTENZIONE

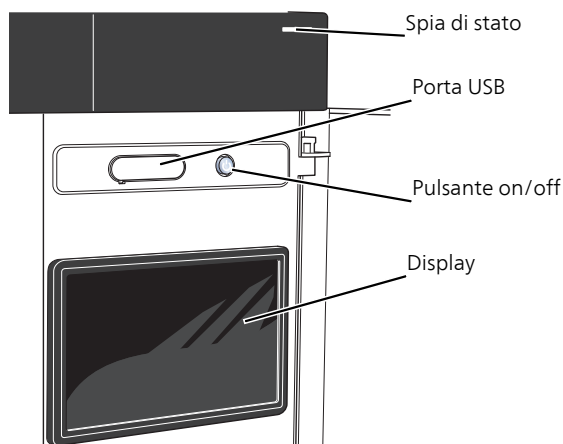
È necessario il numero di serie del prodotto ((14 cifre) per la manutenzione e l'assistenza.

2 Funzionamento del modulo di controllo

SMO S40 fornisce un controllo ottimizzato dell'unità di climatizzazione che, assieme ad una pompa di calore NIBE, ad un accumulatore/bollitore e un sistema di riscaldamento aggiuntivo (ad es. caldaia elettrica/a gas), consente di realizzare un impianto completo. Tra le altre cose, controlla la pompa di calore, le pompe di circolazione, le valvole di inversione e il riscaldamento supplementare per assicurare alla vostra abitazione, nel modo più efficiente possibile, un riscaldamento poco costoso ed ecocompatibile. È possibile collegare un massimo di NIBE pompe di calore a un sistema di controllo.

Con la tecnologia smart e intuitiva del modulo di controllo, è possibile regolare automaticamente la climatizzazione interna ed assumere pieno controllo del sistema da un telefono cellulare o tablet.

3 Display



La spia di stato

La spia di stato mostra il grado di funzionamento ottimale del sistema. Essa:

- si illumina di bianco durante il funzionamento normale.
- si illumina di giallo nella modalità di emergenza.
- si illumina di rosso in caso di allarme.
- lampeggia in bianco durante un avviso attivo.
- è fuori quando SMO S40 viene spento.

Se la spia di stato è rossa, si ricevono informazioni e suggerimenti per azioni idonee sul display.



SUGGERIMENTO

Inoltre, si ricevono queste informazioni tramite myUplink.

La porta USB

Sopra il display, è presente una porta USB che può essere utilizzata, tra le altre cose, per aggiornare il software. Visitare myuplink.com e fare clic sulla scheda "Software" per scaricare la versione più recente del software per la propria installazione.



SUGGERIMENTO

Se si collega il prodotto alla rete, è possibile aggiornare il software senza utilizzare la porta USB. Consultare la sezione "myUplink".

Il pulsante on/off

Il pulsante on/off ha tre funzioni:

- avvio
- spegnimento
- attivazione della modalità emergenza

Per avviare: premere il pulsante on/off una volta.

Per spegnere o riavviare: premere il pulsante on/off una volta. Questo apre un menu con varie opzioni.

Per lo spegnimento "hard-off": tenere premuto il pulsante on/off per 5 secondi.

È possibile attivare la modalità di emergenza, sia quando SMO S40 è in funzione, sia quando è spento.

Per attivare quando SMO S40 è in funzione: premere una volta e tenere premuto il pulsante on/off per 2 secondi e selezionare "modalità di emergenza" dal menu di spegnimento.

Per attivare quando SMO S40 è spento: premere e tenere premuto il pulsante on/off per 5 secondi. (Disattivare la modalità di emergenza premendo una volta.)

Il display

Sul display vengono mostrate le istruzioni, le impostazioni e le informazioni operative.

Navigazione

SMO S40 è dotato di un touchscreen dove è possibile navigare semplicemente premendo e trascinando con il dito.

SELEZIONARE

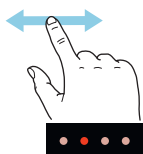
La maggior parte delle opzioni e funzioni si attiva premendo leggermente il display con il dito.



SFOGLIARE

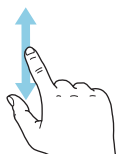
I puntini sul bordo inferiore mostrano che vi sono altre pagine.

Trascinare lo schermo a destra o sinistra con il dito per sfogliare tra le pagine.



SCORRERE

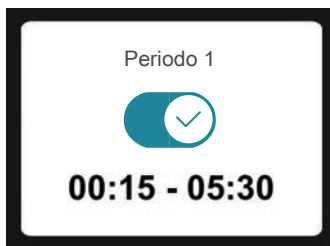
Se il menu è dotato di vari sottomenu, è possibile visualizzare maggiori informazioni trascinando lo schermo verso l'alto o il basso con il dito.



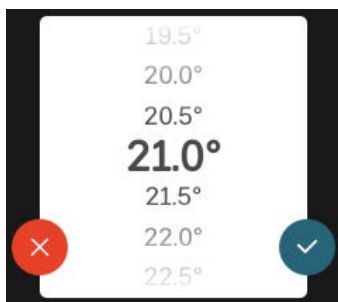
MODIFICARE UN'IMPOSTAZIONE

Premere l'impostazione che si desidera modificare.

Se si tratta di un'impostazione on/off, viene modificata non appena premuta.



Se sono possibili vari valori, appare una ruota da trascinare in alto o in basso per trovare il valore desiderato.

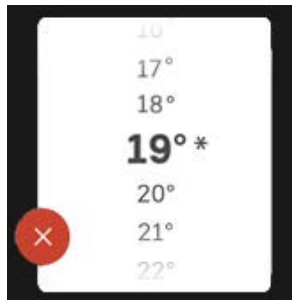


Premere  per salvare la modifica o  per non applicare modifiche.

IMPOSTAZIONE DI FABBRICA

I valori impostati di fabbrica sono contrassegnati con *.

L'installatore può aver selezionato altri valori più adatti all'impianto dell'utente.



MENU GUIDA



In molti menu, è presente un simbolo che indica la presenza di una guida aggiuntiva.

Premere il simbolo per aprire il testo di guida.

Può essere necessario trascinare con il dito per vedere tutto il testo.

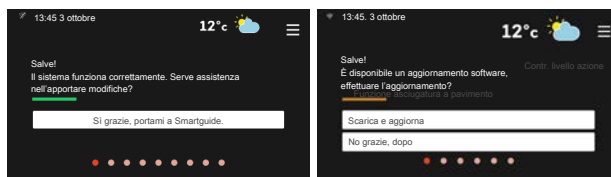
Tipi di menu

SCHERMATE INIZIALI

Guida smart

La guida smart aiuta a visualizzare le informazioni sullo stato corrente e a trarre il massimo dalle impostazioni più comuni in modo facile. Le informazioni visualizzate dipendono dal prodotto di cui si dispone e dagli accessori collegati al prodotto.

Selezionare un'opzione e premerla per procedere. Le istruzioni sullo schermo aiutano a scegliere correttamente o forniscono informazioni su ciò che si verifica.

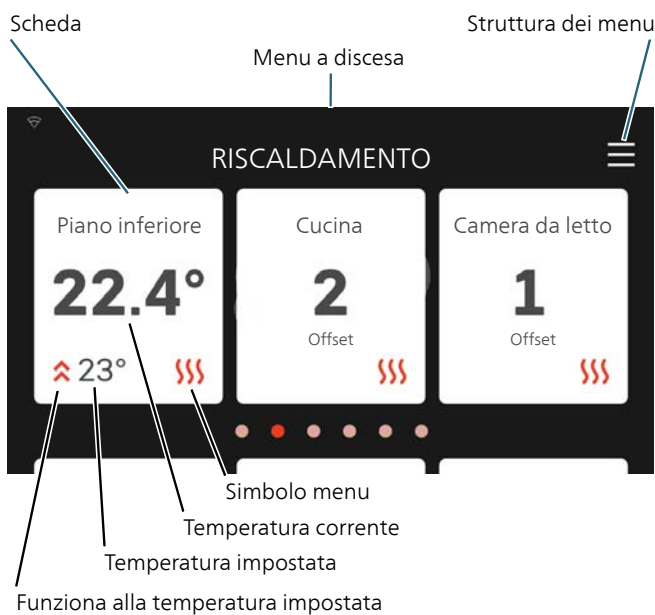


Pagine funzioni

Nelle pagine funzioni, è possibile visualizzare le informazioni sullo stato corrente e semplicemente trarre il massimo dalle impostazioni più comuni. Le pagine funzioni visualizzate dipendono dal prodotto di cui si dispone e dagli accessori collegati al prodotto.



Trascinare a destra o sinistra con il dito per sfogliare tra le pagine funzioni.

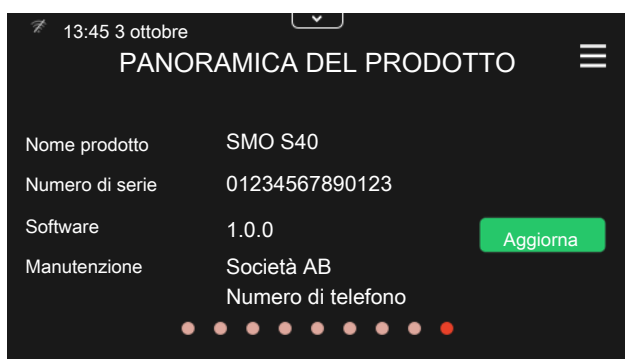


Premere le schede per regolare il valore desiderato. In determinate pagine funzioni, è possibile trascinare in alto e in basso con il dito per ottenere più schede.

Panoramica del prodotto

Può essere utile avere aperta la panoramica del prodotto durante i casi di assistenza. Si trova tra le pagine funzioni.

Qui è possibile trovare informazioni su nome del prodotto, numero di serie del prodotto, versione del software e assistenza. Quando è presente nuovo software da scaricare, è possibile farlo qui (a condizione che SMO S40 sia collegato a myUplink).



Menu a discesa

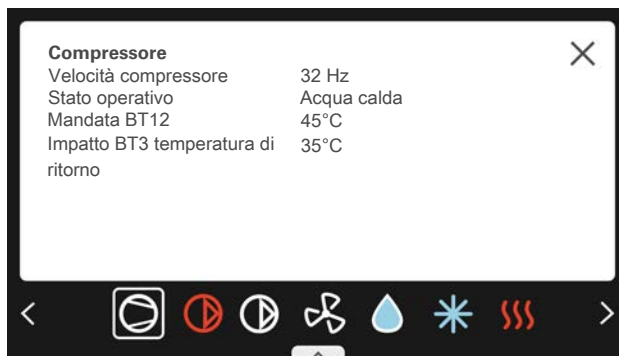
Dalle schermate iniziali, è possibile raggiungere una nuova finestra senza ulteriori informazioni, trascinando in basso un menu a discesa.



Il menu a discesa mostra lo stato effettivo per SMO S40, che cosa è in funzione e che cosa sta facendo SMO S40 al momento.

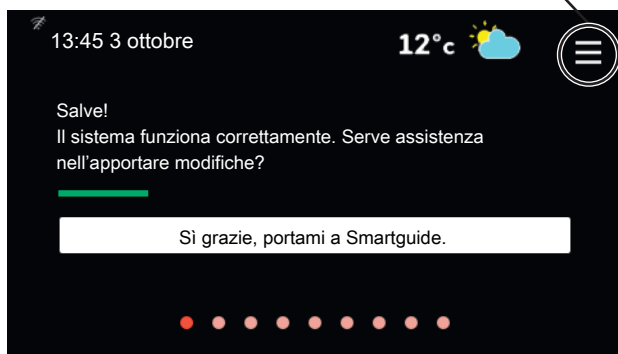


Premere le icone sul bordo inferiore del menu per maggiori informazioni su ciascuna funzione.

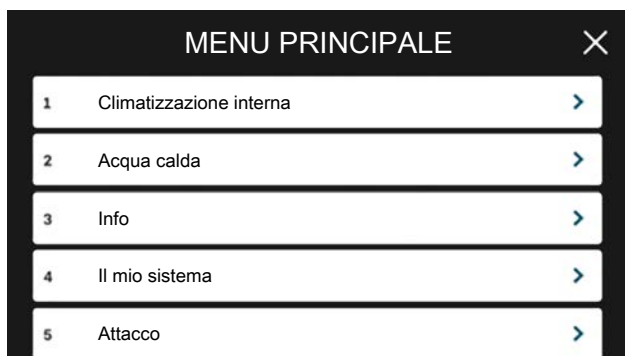


STRUTTURA DEI MENU

Nell'albero menu, è possibile trovare tutti i menu ed effettuare impostazioni più avanzate.



È sempre possibile premere "X" per tornare alle schermate iniziali.



Menu di sistema

STRUTTURA DEI MENU

La struttura del menu è composta da otto menu principali.

Menu 1 – Clima interno

Qui è possibile effettuare impostazioni per le temperature interne e la ventilazione (accessorio richiesto).

Menu 2 – Acqua calda

Effettuare qui le impostazioni per il funzionamento dell'acqua calda.

Questo menu è visibile solo nelle installazioni con bollitori.

Menu 3 - Info

Qui è possibile leggere le informazioni operative correnti e trovare vari registri con informazioni precedenti

Menu 4 - Il mio sistema

Qui è possibile impostare data, lingua, modalità operativa e altro.

Menu 5 - Collegamento

Qui è possibile collegare il sistema a myUplink ed effettuare le impostazioni di rete.

Menu 6 - Programmazione

Qui è possibile programmare diverse sezioni del sistema.

Menu 7 - Impostazioni installatore

Qui vengono effettuate le impostazioni avanzate. Questo menu è destinato solo agli installatori o ai tecnici dell'assistenza.

Menu 8 - USB

Questo menu si illumina quando è collegata una memoria USB. Ad esempio, qui è possibile aggiornare il software.

4 myUplink



Con myUplink è possibile controllare l'impianto, dove e quando si desidera. In caso di malfunzionamento, si riceve un allarme direttamente all'indirizzo e-mail o una notifica istantanea dall'app myUplink, che consente di intervenire rapidamente.

Per ulteriori informazioni, visitare myuplink.com.



ATTENZIONE

Prima di iniziare a utilizzare myUplink, il prodotto deve essere installato e configurato in base alle istruzioni nel manuale dell'installatore.

Specifiche

È necessario quanto segue affinché myUplink possa comunicare con SMO S40:

- rete wireless o cavo di rete
- Connessione Internet cui SMO S40 può essere collegato
- account su myuplink.com

Si raccomandano le nostre app mobile per myUplink. Per ulteriori informazioni, visitare il sito myuplink.com.

Attacco

Se non si dispone ancora di un account, registrarsi nell'app mobile o su myuplink.com.

COLLEGAMENTO DEL SISTEMA



ATTENZIONE

Prima di potersi connettere a myUplink è necessario selezionare il tipo di connessione (cablata/WiFi) nel menu 5.2.1 o 5.2.2.

Quando si effettua l'accesso per la prima volta, è necessario collegare il sistema all'account registrato tramite l'app mobile o myuplink.com. Qui è anche possibile invitare e/o aggiungere altri utenti.

DISCONNETTERE GLI UTENTI

È possibile scegliere di disconnettere gli utenti connessi al sistema:

Per farlo, navigare al menu 5.1 - myUplink.



NOTA!

Una volta disconnessi tutti gli utenti, nessuno può monitorare o controllare il sistema tramite myUplink senza essere nuovamente connesso ad esso.

Gamma di servizi

myUplink fornisce accesso a vari livelli di servizio. Il livello di base è incluso e, a parte questo, è possibile selezionare due servizi premium per una quota fissa annuale (la quota varia a seconda delle funzioni selezionate).

Il livello di base consente di monitorare il sistema, gestire gli allarmi e leggere i diagrammi con le informazioni relative all'ultimo mese.

Se si desiderano leggere informazioni precedenti, oltre a ricevere informazioni basate sui parametri e/o modificare le impostazioni, è possibile scegliere un servizio premium.

Livello di servizio	Base	Cronologia estesa premium	Modifica impostazioni premium
Visualizzatore	X	X	X
Allarme	X	X	X
Cronologia	X	X	X
Cronologia estesa	-	X	-
Gestione	-	-	X

App mobile per myUplink

È possibile scaricare gratuitamente le app mobile da dove solitamente si scaricano le app mobile. L'accesso all'app mobile si effettua con gli stessi dettagli account di myuplink.com.

5 Manutenzione di SMO S40

Controlli regolari

Dopo la messa in servizio, la vostra pompa di calore richiede una manutenzione minima. Si raccomanda tuttavia di controllare regolarmente l'impianto. Per ulteriori informazioni sulla manutenzione delle pompe di calore e/o dei serbatoi di accumulo/bollitori, fare riferimento al manuale pertinente.

Se si verifica un'anomalia, sul display apparirà un messaggio di malfunzionamento, sotto forma di diversi testi di allarme.

Consigli per risparmiare

L'impianto produce riscaldamento e acqua calda. Ciò si verifica in base alle regolazioni delle impostazioni di controllo.

I fattori in grado di influire sul consumo energetico sono, ad esempio, la temperatura interna, il consumo di acqua calda e il livello di coibentazione della casa, oltre alla presenza di molte finestre di grandi dimensioni. Anche la posizione della casa, ad esempio l'esposizione al vento, è un fattore influente.

Aspetti da ricordare:

- Aprire completamente le valvole del termostato (ad eccezione degli ambienti in cui si desidera una temperatura più fredda). I termostati rallentano la portata nel sistema di riscaldamento, richiedendo una compensazione a SMO S40 mediante l'incremento della temperatura. L'impianto sarà quindi sottoposto a un lavoro più intensivo e un consumo maggiore di energia di conseguenza.
- È possibile ridurre i costi operativi quando ci si allontana da casa programmando sezioni selezionate del sistema. Per tale impostazione si usa il menu 6 - "Programmazione".
- Selezionando l'opzione "Fabbisogno acqua calda piccolo", si consuma meno energia.

6 Disturbi al comfort

Nella maggioranza dei casi, SMO S40 individua un malfunzionamento (che può portare a un disturbo del comfort) e lo indica con allarmi e istruzioni a schermo su come intervenire.

Menu informativo

Tutti i valori di misurazione del modulo di controllo (e di qualsiasi accessorio e pompa di calore) vengono raccolti nel menu 3.1 (Info operative) nel sistema di menu del modulo di controllo. Analizzando i valori di questo menu è spesso possibile individuare più facilmente la causa del guasto.

Gestione allarmi

In caso di allarme, si è verificato un malfunzionamento e la spia di stato si illumina con luce rossa fissa. Nella guida smart sul display, si ricevono informazioni sull'allarme.

ALLARME

In caso di allarme con la spia di stato rossa, si è verificato un malfunzionamento a cui SMO S40 non è in grado di rimediare. Sul display, è possibile visualizzare il tipo di allarme e resettarlo.

In molti casi, è sufficiente selezionare "Ripristinare l'allarme e riprovare" perché l'impianto ritorni al funzionamento normale.

Se si accende una spia bianca dopo la selezione di "Ripristinare l'allarme e riprovare", l'allarme è stato ripristinato.

"Funzionamento ausiliario" rappresenta un tipo di modalità di emergenza. Questo significa che l'impianto tenta di produrre riscaldamento e/o acqua calda anche se si verifica un problema. Ciò può significare che il

compressore della pompa di calore non è in funzione. In questo caso, qualsiasi riscaldamento supplementare elettrico produce riscaldamento e/o acqua calda.



ATTENZIONE

La selezione di "Funzionamento ausiliario" non equivale a correggere il problema che ha causato l'allarme. La spia di stato rimane pertanto rossa.

Se l'allarme non scompare, contattare l'installatore.



ATTENZIONE

È necessario il numero di serie del prodotto ((14 cifre) per la manutenzione e l'assistenza.

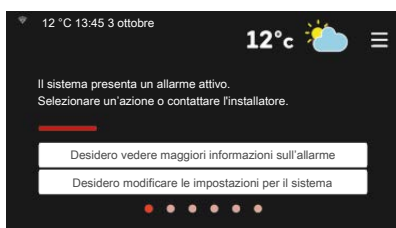
Risoluzione dei problemi

Se il malfunzionamento non viene mostrato a schermo, possono essere utilizzati i seguenti suggerimenti:

Interventi di base

Iniziare controllando i seguenti elementi:

- Fusibili di gruppo e principali dell'abitazione.
- L'interruttore automatico di terra dello stabile.
- Dispositivo di monitoraggio della carica impostato correttamente (se sono installati sensori di corrente).



Temperatura bassa dell'acqua calda o mancanza di acqua calda

Questa parte del capitolo di individuazione dei problemi si applica solo in caso di installazione del bollitore nel sistema.

- Valvola di riempimento dell'acqua calda chiusa o strozzata.
 - Aprire la valvola.
- Valvola miscelatrice (se installata) impostata su un valore troppo basso.
 - Regolare la valvola miscelatrice.
- SMO S40 su una modalità operativa errata.
 - Contattare l'installatore.
- Grande consumo di acqua calda.
 - Attendere fino a che l'acqua calda non sarà riscaldata. È possibile attivare la capacità di acqua calda supplementare nella schermata iniziale "acqua calda" o nel menu 2.1.
- Impostazione dell'acqua calda troppo bassa.
 - Accedere al menu 2.2 e selezionare una modalità fabbisogno superiore.
- Accesso ridotto all'acqua calda con la funzione "Controllo intelligente" attiva.
 - Se l'utilizzo dell'acqua calda è stato ridotto per un periodo di tempo prolungato, verrà prodotta meno acqua calda del normale. Attivare "Più acqua calda" nel menu 2.1.
- Prioritizzazione dell'acqua calda troppo bassa o inattiva.
 - Contattare l'installatore.
- "Vacanza" attivato nel menu 6.1.
 - Accedere al menu 6.1 e disattivarlo.

Temperatura ambiente bassa.

- Termostati chiusi in molti locali.
 - Impostare i termostati al massimo, nel maggior numero possibile di locali. Regolare la temperatura ambiente mediante la schermata iniziale Riscaldamento, invece di strozzare i termostati.
- SMO S40 su una modalità operativa errata.
 - Contattare l'installatore.
- Valore impostato troppo basso sul controllo del riscaldamento automatico.
 - Consultare la Smartguide per assistenza nell'aumento del riscaldamento. È inoltre possibile modificare il riscaldamento dalla schermata iniziale Riscaldamento.

- Prioritizzazione del riscaldamento troppo bassa o inattiva.
 - Contattare l'installatore.
- "Modalità ferie" attivata nel menu 6.1.
 - Accedere al menu 6.1 e disattivarlo.
- Interruttore esterno per modificare la temperatura ambiente attivato.
 - Controllare ogni interruttore esterno.
- Aria nel sistema di climatizzazione.
 - Sfiatare l'impianto di climatizzazione.
- Valvole chiuse nell'impianto di climatizzazione.
Valvole chiuse all'impianto di climatizzazione o alla pompa di calore.
 - Aprire le valvole (contattare l'installatore per assistenza su come trovarle).

Temperatura ambiente elevata

- Valore impostato troppo elevato sul controllo del riscaldamento automatico.
 - Consultare la Smartguide per assistenza nella diminuzione del riscaldamento. È inoltre possibile modificare il riscaldamento dalla schermata iniziale Riscaldamento.
- Interruttore esterno per modificare la temperatura ambiente attivato.
 - Controllare ogni interruttore esterno.

Pressione impianto bassa

- Acqua insufficiente nell'impianto di climatizzazione.
 - Riempire il sistema di climatizzazione con acqua e verificare l'assenza di perdite. Nel caso di riempimento ripetuto, contattare l'installatore.

Il compressore della pompa di calore aria/acqua non si avvia

- Non vi è alcuna richiesta di riscaldamento o raffrescamento, né fabbisogno di acqua calda o piscina.
 - Il modulo SMO S40 non richiede riscaldamento, raffrescamento, acqua calda o piscina.
- Compressore bloccato a causa delle condizioni di temperatura.
 - Attendere fino a che la temperatura non rientra nell'intervallo di funzionamento del prodotto.
- Il tempo minimo tra gli avviamenti del compressore non è trascorso.
 - Attendere almeno 30 minuti, quindi controllare se il compressore si è avviato.
- Allarme scattato.
 - Seguire le istruzioni a schermo.

Solo risc. supplementare

Se non si riesce a risolvere il guasto e il riscaldamento nell'abitazione risulta inattivo, è possibile, mentre si attende l'assistenza, lasciare in funzione la pompa di calore in modalità di emergenza o in modalità "Soltanto riscaldamento supplementare". La modalità "Soltanto riscaldamento supplementare" significa che il riscaldamento supplementare viene utilizzato solo per riscaldare l'abitazione.

IMPOSTARE L'IMPIANTO SULLA MODALITÀ DI RISCALDAMENTO SUPPLEMENTARE

1. Passare al menu 4.1 "Modalità op."
2. Selezionare "Soltanto riscaldamento supplementare".

MODALITÀ EMERGENZA

È possibile attivare la modalità di emergenza, sia quando SMO S40 è in funzione, sia quando è spento.

Per attivare quando SMO S40 è in funzione: premere una volta e tenere premuto il pulsante on/off per 2 secondi e selezionare "modalità di emergenza" dal menu di spegnimento.

Per attivare quando SMO S40 è spento: premere e tenere premuto il pulsante on/off per 5 secondi. (Disattivare la modalità di emergenza premendo una volta.)

Informazioni di contatto

AUSTRIA

KNV Energietechnik GmbH
Gahberggasse 11, 4861 Schörfling
Tel: +43 (0)7662 8963-0
mail@knv.at
knv.at

CZECH REPUBLIC

Družstevní závody Dražice - strojírna
s.r.o.
Dražice 69, 29471 Benátky n. Jiz.
Tel: +420 326 373 801
nibe@nibe.cz
nibe.cz

DENMARK

Vølund Varmeteknik A/S
Industrivej Nord 7B, 7400 Herning
Tel: +45 97 17 20 33
info@volundvt.dk
volundvt.dk

FINLAND

NIBE Energy Systems Oy
Juurakkotie 3, 01510 Vantaa
Tel: +358 (0)9 274 6970
info@nibe.fi
nibe.fi

FRANCE

NIBE Energy Systems France SAS
Zone industrielle RD 28
Rue du Pou du Ciel, 01600 Reyrieux
Tél: 04 74 00 92 92
info@nibe.fr
nibe.fr

GERMANY

NIBE Systemtechnik GmbH
Am Reiherpfahl 3, 29223 Celle
Tel: +49 (0)5141 75 46 -0
info@nibe.de
nibe.de

GREAT BRITAIN

NIBE Energy Systems Ltd
3C Broom Business Park,
Bridge Way, S41 9QG Chesterfield
Tel: +44 (0)845 095 1200
info@nibe.co.uk
nibe.co.uk

NETHERLANDS

NIBE Energietechnik B.V.
Energieweg 31, 4906 CG Oosterhout
Tel: +31 (0)168 47 77 22
info@nibenl.nl
nibenl.nl

NORWAY

ABK-Qviller AS
Brobekkveien 80, 0582 Oslo
Tel: (+47) 23 17 05 20
post@abkqviller.no
nibe.no

POLAND

NIBE-BIAWAR Sp. z o.o.
Al. Jana Pawla II 57, 15-703 Bialystok
Tel: +48 (0)85 66 28 490
biawar.com.pl

RUSSIA

EVAN
bld. 8, Yuliusa Fuchika str.
603024 Nizhny Novgorod
Tel: +7 831 419 57 06
kuzmin@evan.ru
nibe-evan.ru

SWEDEN

NIBE Energy Systems
Box 14
Hannabadsvägen 5, 285 21 Markaryd
Tel: +46 (0)433-27 3000
info@nibe.se
nibe.se

SWITZERLAND

NIBE Wärmetechnik c/o ait Schweiz
AG
Industriepark, CH-6246 Altishofen
Tel. +41 (0)58 252 21 00
info@nibe.ch
nibe.ch

Per i paesi non menzionati in questo elenco, contattare NIBE Sweden o visitare il sito nibe.eu per maggior informazioni.

NIBE Energy Systems
Hannabadsvägen 5
Box 14
SE-285 21 Markaryd
info@nibe.se
nibe.eu

UHB IT 2016-1 431928

Questo manuale è una pubblicazione NIBE Energy Systems. Tutte le illustrazioni, i dati e le specifiche sui prodotti sono basati su informazioni aggiornate al momento dell'approvazione della pubblicazione. NIBE Energy Systems declina ogni responsabilità per tutti gli eventuali errori di stampa o dei dati contenuti in questo manuale.

©2020 NIBE ENERGY SYSTEMS

